

Tijani Ben Jemaa: Buenos días a todos, vamos a comenzar.

Estamos comenzando. Ya que estamos todos aquí le voy a pedir que se presenten, así nos vamos conociendo. Vamos a empezar.

Arnold Mulenda: Mi nombre es Arnold Mulenda. Soy el encargado de la capacitación dentro del Centro de Promoción de Informática, República Democrática del Congo.

Schombe Baudouin: Schombe Baudouin de RDC.

Oradora: [Wanda Lapatee] de Mali.

Orador: Soy de Sudan.

Orador: Buenos días. Soy de Marruecos.

Soufia Guerfali: Soufia Guerfali. Vengo de Tunisia.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Aziz Hilali: Aziz Hilali. Vengo de AFRALO, Marruecos.

Tijani Ben Jemaa: Tijani Ben Jemaa. Soy de ALAC

Fatimata Seye Sylla: Fatimata Seye Sylla, Presidente de [Boyan], de AFRALO, Senegal.

Anne-Rachel Inné: Anne-Rachel Inné. De ICANN.

Dave Kissoondoyal: Dave Kissoondoyal, Mauritius, AFRALO.

Orador: Vengo de ISOC.

Orador: Soy de Egipto.

Michel Tchonang: Michel Tchonang, AFRALO.

Yaovi Atohoun: Yaovi Atohoun, ISOC Benin.

Hadja Fatimata Ouattara: Hadja Ouattara, Burkina Faso y AFRALO.

---

Orador: Vengo de Camerun, AFRALO.

Victo Ciza: Victo Ciza, de ISOC Burundi, Presidente.

Orador: Vengo de Ghana.

Orador: Liberia.

Orador: Vengo de Nigeria también.

Orador: Vengo de Camerum.

Oradora: Vengo de Senegal.

Etienne Tshishimbi: Etienne Tshishimbi de ISOC Senegal.

Sebastien Bachollet: Sebastien Bachollet, forma parte el Consejo de Administración de ICANN.

Fatimata Seye Sylla: Muchas gracias. Entonces vamos a seguir con la organización, vamos a preparar una ficha de evaluación que va a ser distribuida día por día y ahí ustedes van a decir qué es lo que funciona, y cómo encuentra el

curso y demás, entonces a partir de mañana en la mañana, le vamos a distribuir este documento, y ustedes lo van llenar por el día de ayer, el día de hoy, y así será día tras día.

Otra cosa que vamos a hacer son sesiones donde van a haber ejercicios que se van a hacer en un grupo, les pido entonces que formen grupos de cuatro personas, y se van a dividir en grupos de cuatro. Vamos a elaborar una hoja y ustedes van a ser grupos de cuatro a su elección.

No le vamos a imponer nada, de modo que se formen grupos de cuatro. Y esto nos va a ayudar a que todo el mundo llegue a tiempo, porque si yo estoy en el grupo "A" y en el grupo ya son cuatro personas, podemos verificar quien no llegó, podemos ver quien no llegó, por favor, todavía no empiecen porque Fatimata no está. O sea, en grupos pequeños es más fácil de controlar, hemos terminado con la parte de organización. La sesión tiene que ver con la misión de ICANN, su estructura constitutiva.

Tijani Ben Jemaa:

Vamos a hacer. Ann-Rachel Inne va a hacer la introducción del día de hoy. Ella es la responsable regional de África en ICANN. Por favor.

Anne-Rachel Inné:

Muchas gracias Tijani y buenos días a todos. Espero que hayan descansado bien. Debo decir primero felicitaciones por lo de ayer, realmente fue muy bueno, fue simpático como de costumbre, estamos en África, y hablamos mucho ¿cierto?

---

Creo que vamos a lograr nuestros objetivos. Les voy a presentar muy brevemente, porque no tenemos mucho tiempo, como de costumbre, lo lamento, pero después voy a tener que ir al almuerzo de las mujeres en el DNS, y voy a tratar de a todas las mujeres conmigo –los hombres no, lo lamento en el alma, pero las mujeres van a volver luego, no se preocupen, se las devolvemos. Pero nos la van a tener que prestar por 45 minutos para que vayan a ver a sus otras colegas.

Entonces, en la presentación. Vamos a ver la siguiente.

Voy a comenzar con esta primera diapositiva que nos habla de la misión de ICANN.

¿Qué es la misión de ICANN? Es la coordinación de los tres identificadores que, de hecho, hacen el club de internet global. Entonces, tienen los nombres de dominio, tienen las direcciones IP, y también los números de protocolo de puerto y los parámetros, también tienen los números de ASN, y ICANN también se ocupa de la coordinación de los sistemas de los servidores de raíz, con las otras personas que han sido habilitadas. El último creado en 1995 habilitado para operar los servidores raíz. También coordinamos todo lo que tenga que ver con las políticas a nivel de los nombres de dominio del primer nivel genérico, y esto tan razonablemente como sea posible y también que tenga que ver con la misión técnica que le ha sido asignada a ICANN.

Tratamos de hacer esto de manera sencilla sin demasiados problemas. La filosofía es no tener problemas. Estamos en África.

Por favor, la siguiente diapositiva.

Les recuerdo que tienen este gráfico que ustedes vieron ayer. Y la misión de ICANN es bastante limitada. Entonces, se agrupa con los identificadores que les mencioné recientemente. Ahora vamos a la siguiente diapositiva.

Aquí, algunos lo llamarán organigrama de ICANN como organización, si no simplemente el organigrama de ICANN como comunidad, porque todo el mundo figura aquí en este gráfico. Arriba de todo, tenemos el Consejo de Administración que está representado por Sébastien Bachollet, quien acaba de presentarse aquí. Él es miembro del Consejo de Administración que representa a los usuarios.

Entonces, a este nivel tienen 21 personas. No estoy segura de haberle mencionado ayer que en este momento, de la Junta que son procedentes de África, Cherine Chalaby y Tchoung Michel que son de Egipto, Mike Silber de Sudáfrica y Katim Touray que termina su mandato al finalizar esta reunión de ICANN, y viene de Gambia. Ayer lo pudieron ver todos ustedes. Estas tres personas representan a la región y la comunidad.

Tienen 21 miembros del Consejo de Administración, hay dos de ellos que son designados por las unidades constitutivas, 8 que están por el Comité de Nominación, y en cuanto al Comité de Nominación si tienen ustedes alguna pregunta.

Muchas gracias Sebastien, tienen 8 por el NomCom, aquí les acaba de mostrar. ¿Cierto? Y los dos que están por ccNSO, y para GNSO, dos por ASO, y luego tenemos los observadores, que no son más que el enlace con los Comités técnicos que están alrededor de ICANN y tienen también

---

ustedes los enlaces con los Gobiernos. El Presidente, Director General de ICANN que también forma parte de la Junta, está allí a la izquierda.

A partir del azul que tiene en el medio, que Sebastien les acaba de mostrar, muchas gracias Sebastien.

Todos lo que están a la izquierda tienen derecho a voto, todos los que están en gris oscuro o negro son el (-) quiere decir que no votan en el seno de la Junta o Consejo de Administración, a nivel del Presidente, Director General de ICANN, o sea lo tienen a él y tienen un staff de más o menos 140 personas, de 38 nacionalidades diferentes.

Se trata de una organización muy diversa a nivel del personal, se hablan varios idiomas, y en la medida de lo posible, se trata justamente de que cada uno reciba el mensaje en su propio idioma para que todo resulte más fácil.

A nivel del azul de la izquierda, el ASO, AfriNIC se encuentra dentro de esta unidad constitutiva para África. Para hablar con sus colegas de las otras regiones, entonces tienen ustedes a NIC de Asia-Pacífico, tienen ARIN que es América, LACNIC que es América Latina y el Caribe y tienen RIPE que es Europa, cada uno de ellos en su región forma con la comunidad.

Las políticas para la distribución de direcciones IP en sus propias regiones, en cambio hablan cada uno en su región y se ponen de acuerdo sobre lo que se debe hacer respecto a las políticas globales, en relación a las direcciones. Y en la política para completar el otorgamiento de las direcciones IP. Y entonces, cuando una vez alcanzaron el consenso allí entonces se establece una política para las

---

direcciones IP y la Junta de ICANN lo aprueba. Esto ocurre en el mundo de las direcciones IP.

Las direcciones IP se discuten a nivel abierto en AfriNIC y en todo el mundo, y se discuten de manera regional con las comunidades para saber, por ejemplo, cuales son las necesidades técnicas, una de las discusiones actualmente –tiene que ver con el voto, o sea, como África es la dirección que más direcciones IP tiene, la versión B4 la vamos a vender o la vamos a conservar. Algunos dicen que hay que venderla, otros dicen que no, que es mejor conservarla. Y algunos de los miembros de redes que pueden venir, bueno, todo esto está en discusión.

Estas son discusiones abiertas y pueden ustedes evaluar las discusiones que se dan a este nivel. Y todo el mundo puede participar. También hay un grupo para los Gobiernos, para hacer (...) a los Gobiernos para que participen en las políticas de direcciones.

Tienen ustedes la unidad constitutiva de la GNSO. Pienso que esta semana toda la GNSO le va a decir qué es lo que hacen.

Pero aquí encuentran ustedes los registradores, la gente que se ocupa de la propiedad intelectual, los nombres comerciales, la unidad constitutiva en el (...) dentro de la ICANN y otras.

En estos momentos hay otras unidades constitutivas u otros grupos de interés que se están implementando para formar parte de la GNSO como unidad constitutiva. Todos están allí.



¿Por qué? Porque todos toman nombres de dominio genérico en un momento u otro, ustedes pueden comprar un “.org”, “net”, etc. Y es ahí donde se discuten estos temas.

Luego tienen el cuadro color violeta, o sea es la ccNSO y allí se encuentran los gerentes de los códigos de país, los nombres de los códigos de país en el punto ccNSO para Burkina Faso.

Y en fin, yo creo que ustedes conocen todas las denominaciones para la región de África, tenemos 54, 24 de ellas forman parte de la ccNSO. Y nuestra mayor preocupación y sobre lo cual ustedes pueden ayudarnos es justamente ayudar a los gerentes de código de país para que digan a los demás para qué sirve un nombre de dominio local y ayudarlo en la producción de contenidos, también ayudarlos en el sentido de mantener conversaciones con ellos porque ustedes forman parte de la comunidad. Muchos de ellos pueden pedir re-delegaciones, pero ni siquiera discuten con la comunidad, para saber cuáles son los problemas que justamente la comunidad va a ir encontrando.

Hay cosas, como mi nombre de dominio es muy caro, o no es suficientemente visible. Entonces, volvemos al tema del huevo y la gallina, si no lo compra nunca lo va a tener. Nunca van a tener suficiente dinero para comprar algo estable y seguro.

Entonces, sinceramente estamos volviendo al tema de que las cuestión no avanza, y creo que ustedes tienen un rol para ayudarlos, y que la comunidad -porque también hay que usar los códigos locales- y tratar de influenciar a los tomadores de decisión para que sepan qué es lo pueden implementar para que esto sea accesible para el mundo a nivel de la comunidad, sobre todo que lleguemos a [gTLD] que tengan precios

razonables y que estén permanentemente en línea para que la comunidad confíe en ellos.

At-large, no voy a hablar mucho, porque todos ustedes ya saben de lo que estamos hablando ¿cierto?

Patrik les va a hablar del SSAC y durante la semana tendrán también para los servidores raíz, Susana que les va a decir quiénes son. Son organizaciones e individuos que en gerencia tienen servidores raíz. ICANN gerencia uno. Están numerados de A a M y la ICANN trabaja con el L. y tienen ustedes también el Grupo de enlace técnico, el TLG, la IETF también, esta como muchos de ellos son capítulos ISOC. Seguramente, ustedes escucharon hablar de IETF y de la ISOC.

Y es ahí donde se agrupa la gente que establece los estándares a nivel del internet. Y luego tienen ustedes los Consejos Gubernamentales que es el componente, que reagrupa los Gobiernos y todo lo que tienen que hacer es enviar una carta del Ministerio al que corresponda, y decir, bueno tal o cual representa a nuestro país a nivel del Gobierno. Ellos envían sus comunicados a todo el mundo cada vez que terminaron un trabajo. Este comunicado se le envía al Consejo electo a nivel de la Junta de la ICANN mediante la señora Heather Dryden de Canadá. Ella es la Presidente del GAC. Esto se le entrega al Consejo de Administración, y entonces ellos están allí para ver cuáles son las políticas públicas alrededor de internet, cuáles políticas tiene que tener en cuenta la Junta. Hay cuestiones que pueden ser útiles, otras que son demasiados técnicas, otras que aparecen dentro del cuadro de la misión de la ICANN, pero que pueden tener que ver con lo que ellos consideran como política en internet.

---

Bueno, aquí termino, y más o menos tienen un panorama de la misión, la estructura y las unidades constitutivas del ICANN, y estaré encantada de responder a sus preguntas.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Anne-Rachel por tu presentación. Fue una buena presentación, una buena introducción para que entiendan entonces el conjunto de las estructuras y de las unidades constitutivas de la ICANN.

Vamos a pasar ahora a los detalles y vamos a comenzar con la Vicepresidente de GNSO, quien les va a hablar de lo que es la GNSO. Su nombre es Mary Wong.

Mary Wong:

Voy a hablar en inglés porque mi francés es muy malo, estoy tratando de mejorar pero no he podido mucho.

Muchas gracias por la invitación para hablarles a todos en nombre del Consejo de GNSO. Seguramente me escucharon decir muchas veces que ICANN como en cualquier otra cosa, es un acrónimo. O sea todos tienen abreviaturas.

No tengo diapositivas esta mañana, así que espero que sea posible para mí contarles un poco qué es el GNSO, qué hace, y qué es lo que hace el Consejo de GNSO en ese rol.

Como seguramente escucharon, y saben y vieron la presentación anterior, creo que todos ustedes que vengan después de mí van a tener algo para decir sobre las otras estructuras y la combinación en ICANN.

---

El GNSO es una de las tres organizaciones de soporte a la Junta dentro de ICANN. Sé que ustedes están recibiendo informes de la mayoría de los Comités y las organizaciones, y uno de esos tres es el GNSO.

El otro es la organización soporte de los nombres de dominio de país, ccNSO, y la diferencia principal entre el GNSO y el ccNSO es que dentro del GNSO, tratamos de ver cómo hacemos con la política de los nombres de dominio. Todos hablan un poco acerca de eso y estamos escuchando mucho acerca de eso, porque como todos saben, este espacio, el espacio de los gTLDs va expandido en un número bastante significativo, que va a iniciar el próximo año. Y sé que lo van a informar más adelante, no tengo mucho tiempo para hablar de eso.

El ccNSO se ocupa de cuestiones de políticas similares, pero dentro del mundo de los ccTLDs. De manera a que los países se ocupan de los países individuales y de sus políticas.

La tercera organización soporte, o la ASO, habla de varios temas técnicos que tienen que ver la seguridad del sistema de nombres de dominio. Por supuesto, ustedes saben sobre los Comités Asesores, que mencionamos antes, el GAC, el Comité Asesor Gubernamental, por supuesto el Comité Asesor At-Large, todos esos trabajan en conjunto.

Dentro del GNSO, hay varias formas de entender lo que hacemos y la más fácil es decir que cómo son 21 gTLDs, y a partir de ahora vamos a tener muchos más, posiblemente varios cientos dentro de un año, va a haber varias cuestiones de políticas en cuanto a cómo administrar, cómo gestionar y cómo desarrollar ese espacio. Hubo una diapositiva antes que mostró la estructura del GNSO. Y esto fue cambiado antes.

---

No tengo mucho tiempo para hablar de la historia, pero probablemente lo más relevante es cómo es ahora el GNSO.

Tenemos dos Cámaras, como si fuese un Parlamento, y una de ellas es la Cámara de las partes contratante, y esa Cámara, tenemos todos los registros, como VeriSign y NewStar, porque ellos son la primera línea esencial de la extensión de ICANN hacia el uso público del sistema de nombres de dominio. Ellos tienen contrato con ICANN que determinan cómo se manejan los registros, algunas de las normas, algunos de los distintos temas que tienen que ver con los registros de "back-end".

El otro grupo dentro de las partes contratantes son los registradores, y cuando yo llegué a ésta por primera vez, me confundí bastante sobre quién era el registrador y quién era el registrado. Y lo que me dijeron es que, los registros como "GoDaddy", por ejemplo, son los usuarios finales de internet. Y sólo son aquellos con los que nosotros tenemos contacto. Es decir, nosotros no tenemos contacto con los registros, porque los registros son los que tienen que ocuparse de las cuestiones técnicas con ICANN.

Ellos son los que tienen arreglos con los registradores y los registradores son los que interactúan con los usuarios finales. Nosotros registramos nombres de dominio, y registramos por medio de los registradores. Entonces, dentro de la Cámara de la parte contratante hay dos grupos grandes, cada uno de los cuales tiene distintos contratos con ICANN, y dentro de esos contratos están las normas y los parámetros para cada una de las operaciones.

Luego tenemos otra cámara, que como dije, es como un Parlamento, que no es que haya una Cámara baja y una Cámara alta, es distinto, la

segunda Cámara es de Cámara de partes no contratantes. Y tratamos de encontrar un nombre un poco más imaginativo para esa Cámara. Parecía que el más preciso era decir que no tenemos contacto con ICANN, por eso es la Cámara de la parte no contratante.

Y en esa Cámara, encontramos probablemente el grupo más diverso que haya dentro del GNSO, porque si pensamos en las partes contratantes, son dos grupos grandes, los registros que son los que tienen interés similar, porque hay registros que tienen contratos con ICANN, los registradores como grupo y hay un número más grande de registradores que de registros, podría haber un interés similar, porque todos tienen el mismo contrato con ICANN en la mayoría de los casos.

Dentro de la otra Cámara, la de la parte no contrate, tenemos dos grupos también, pero como dije son diversos. Uno es el de las unidades constitutivas comerciales, y el otro, que no es tan imaginativo, es de las partes interesadas no comerciales. La división entre lo comercial y lo no comercial es lo que encontramos entonces dentro de esa Cámara.

Y para las entidades comerciales, las vamos a dividir en tres subgrupos, uno es el de las unidades constitutivas de servidores de internet, de proveedores de internet, los ISP. El otro es el de la propiedad intelectual, el IPC, que aborda los temas de marcas y cuestiones de propiedad intelectual. Y el tercero es el de las unidades constitutivas comerciales que es el que representa a los grandes medios, y a las pequeñas empresas dentro de ICANN.

Todos por supuesto, son usuarios de internet para hacer negocios, por distintas razones.

Dentro del grupo de partes interesadas no comerciales, tenemos dos unidades constitutivas. Una de ellas es la que está dentro de ICANN y es el de las unidades comerciales, la NCUC, creo son miembros de At-large algunos de ellos. Y tenemos una nueva unidad constitutiva que la Junta aprobó hace sólo algunos meses, y que es la que tiene que ver con cuestiones sin fines de lucro.

Y la NPOC, les dije que hay muchos acrónimos aquí y el GNSO posiblemente sea el peor de todos, que es el que aborda las cuestiones no comerciales. Ellos se ocupan de temas operativos que aparecen dentro del espacio de los nombres de dominio.

Esta descripción muy rápida de nuestra estructura les puede dar un panorama de la diversidad de la participación y lo distintos tipos de grupos dentro del GNSO. Y en ambas Cámaras y todos los grupos dentro de cada Cámara, está gestionado por un Consejo.

Yo soy miembro de ese Consejo, cada grupo de los registros, los registradores, y cada unidad constitutiva dentro de la Cámara de partes no contratantes va a elegir una cantidad de Consejeros para ese Consejo.

Hay ciertas normas sobre cómo se eligen y sobre cómo funciona la representación.

Cada grupo tiene una carta organizativa diferente, pero hay normas, por ejemplo, para la diversidad geográfica, y hasta cierto punto para el género y el interés. La idea es asegurar que haya una gran diversidad de representación y participación dentro del GNSO que también se refleja en la composición del Consejo.

---

Lo que el Consejo hace es gestionar todo el trabajo del GNSO, y estuve mirando el cronograma que ustedes tienen hoy y me di cuenta que van a recibir a gente que va a hablar de distintos lugares en ICANN.

No voy a entrar en detalle en eso. Pero lo que si mencioné es que la expansión de los nuevos gTLDs es una enorme iniciativa del GNSO, y por supuesto, como todos ustedes saben esto fue aprobado por la Junta de Directivos de ICANN en el año 2008. Y desde ese momento, a habido un esfuerzo de tres años de duración para gestionar los gTLDs.

Olivier me está diciendo que es la diapositiva que muestra la estructura del GNSO, es la que está que en la pantalla y espero que usted me pueda ayudar a describir de una forma más gráfica lo que he estado diciendo.

Más allá entonces de esta expansión de los nuevos gTLDs, hay una iniciativa enorme. El GNSO trabaja en unos cuantos temas específicos y estos temas pueden ser presentados por cualquier miembro de la comunidad dentro del GNSO, siempre que sea algo que la comunidad del GNSO por consenso considere que es un tema importante en el cual trabaja el Consejo, puede formar y aprobar distintos Grupos de Trabajo.

Una buena característica de nuestro Grupo de Trabajo, y esto es nuevo, es un cambio del pasado en que todo el mundo puede participar.

No hace falta ser un miembro del Consejo, y en algunos casos ni siquiera hace falta ser un miembro de una unidad constitutiva. La idea general es traer más experiencia, a medida que se van agregando nuevos miembros a la comunidad de GNSO.



Digamos, cuando una de las unidades constitutivas comienza a ir a las reuniones de ICANN, y no están seguros de a dónde quieren ir, una forma fácil de decidir -si es que uno en su organización puede encajar bien- es unirse a un Grupo de Trabajo que esté adaptado al interés particular o a lo que le preocupa a la organización a la que uno está.

Otro asunto de política importante es el UTRP, voy a usar ahora otro acrónimo, este es uno de los asuntos de políticas más antiguos de ICANN, uno de los primeros en la historia de ICANN, y esa política habla del “cybersquatting”. Esencialmente, cuando se usa una marca de mala fe se toma legítimamente y se utiliza a esa marca.

Lo que está considerando el GNSO ahora es una revisión de esa política que ya tiene más de diez años y que ha generado más de 30 mil conflictos o disputas que han sucedido de un modo u otro. Lo hacemos a través de un proceso de desarrollo de política. Y en inicio, lo que sucede es que si se identifica un tema por parte de un miembro o de un grupo dentro del GNSO, como un tema preocupante, el Consejo puede votar para que el staff de ICANN prepare lo que nosotros llamamos un tema o de asuntos, el cual básicamente describe la amplitud del problema, describe si es que es problema - ya sea un problema o practico- está dentro del alcance de la misión del GNSO, y trata de identificar los temas esenciales que un Grupo de Trabajo puede empezar a trabajar.

Después de ese informe del tema, el Consejo puede votar para lanzar un proceso de desarrollo de políticas, o un PDP, que luego va a iniciar su trabajo sobre los asuntos que aparecieron en el informe. Después vamos a entrar más en detalle sobre esto.

Les puedo decir que si tuviera que ir mirando la lista de proyectos que tiene el GNSO en lo que está trabajando tendría que usar todo el tiempo que Olivier tiene aquí. Y en el sitio web del GNSO, ustedes van a encontrar un link con las organizaciones más importantes que tiene ICANN, que vimos antes. Eso les va a mostrar una lista de todos los proyectos en los que estamos trabajando, que me parece que tiene alrededor de 20 proyectos pendientes; que involucran cuestiones específicas como transferencia de dominios entre grandes registradores, hasta las grandes políticas de UDRP.

El Consejo también ha empezado a considerar trabajos adicionales y uno de los temas que quisiera destacar hoy, porque este es un asunto no sólo para GNSO, sino también para la comunidad de ICANN en general es el hecho de que la mayoría de los Grupos que trabajan en las políticas del GNSO dependen y también por fuera del GNSO me parece, y ciertamente dentro de la estructura de At-large, dependen de voluntarios.

Muchos de ellos no reciben una compensación por su trabajo, y trabajan dentro de una cantidad de temas en el GNSO, para lo cual tienen que presentar una declaración de interés para decir que uno no tiene un conflicto personal o de interés con ese tema en específico.

Uno de los problemas que ICANN - en particular el GNSO - tienen dentro de esos 20 proyectos que van en aumento, es un problema de la fatiga de los voluntarios. Hay muy poca gente trabajando en muchos proyectos porque son todos voluntarios. Veo que esto es un problema bastante familiar por miradas que van apareciendo.

---

Y el otro tema que enfrenta el GNSO específicamente, aunque a mí me parece que es un tema también para el resto de ICANN, es la reducción de barreras de entrada para los participantes. Por supuesto, que una forma de lograr que se haga más trabajo y que se haga bien ese trabajo y de reducir un poco la fatiga de esos voluntarios, es que empiece a participar más gente en estos temas que representa realmente el modelo de múltiples partes interesadas de ICANN.

Me parece que lo que muchas veces vemos es que las barreras de entrada ya sean los acrónimos, o el hecho de que la comunidad esté en muy buena medida compuesta por mucha gente que se conoce desde hace mucho tiempo, al ser una persona nueva, puede ser un poco intimidante. Del mismo modo quisiéramos asegurar que, como organización, el GNSO específicamente, pero ICANN en términos más generales, lleguen a una cantidad suficiente de gente en distintas regiones del mundo, y asegure que ya sea por medio del idioma, por la participación remota, fondos para viajes, o una combinación de todos puedan realmente participar - en mi caso por ejemplo - en la comunidad del GNSO.

No quisiera seguir hablando simplemente. De hecho no estoy viendo cuánto tiempo me queda, pero si me quedan unos minutos quisiera recibir las preguntas que ustedes puedan tener.

Yaovi Atohoun:

Mi nombre es Yaovi. Gracias por esta buena presentación. El nuevo proceso de nuevos gTLDs, para que un solicitante se le apruebe esa solicitud. Yo quiero saber la relación entre esa aprobación, y entre el

---

registro y el registrador. Es decir, la relación entre ese solicitante que se le aprueba el registro y el registrador.

Mary Wong:

Gracias por la pregunta. Creo que es una muy buena pregunta la de Yaovi.

Básicamente, si uno solicita un nuevo gTLD y se le aprueba ese gTLD, por supuesto que hay muchos procesos para la aprobación. Ahí usted se convierte en ese registro.

Y esa es la razón por la cual las personas no pueden solicitar un nuevo registro en el nuevo gTLD. Hay muchas verificaciones para ver si se cumple con los requisitos tanto técnicos como financieros, porque al final del proceso, si se aprueba un gTLD y se asigna al sistema de raíz, se convierte entonces en un registro.

Y a veces puede haber algunas complicaciones para la estructura del GNSO, porque ahora el grupo de registro dentro de la Cámara de partes contratantes es, como dije, un grupo relativamente pequeño, que tiene 21 gTLDs. Y posiblemente vamos a llegar a 500 con los nuevos gTLDs, pero potencialmente vamos a tener 500 registros nuevos. Y esa sería la respuesta corta a la pregunta. Espero que esto ayude.

Orador:

Hola. Mi pregunta es sobre la nueva solicitud para los nuevos gTLDs. Por ejemplo, nosotros estamos en un Comité de dirección y estamos solicitando el ingreso a la región árabe. Estamos discutiendo, porque queremos saber si va a ser o no una base geográfica o genérica, y por

---

eso queremos saber si vamos a solicitarlo geográfico. Queremos ver si poder controlar las políticas. Pero, de qué tipo de región geográfica estamos hablando ¿cómo vamos a resolver este problema?

Mary Wong:

Primero voy a decir que hay un experto en el Programa de los gTLDs que va a venir hoy, creo que es Karen la que les va a hablar hoy, ella va a tener detalles muy específicos sobre eso. Pero creo que voy a decir lo mismo a nivel general. Hay dos tipos de solicitudes para el Programa de los nuevos gTLDs aplicaciones o solicitudes genéricas, que van a cubrir varios tipos de gTLDs existentes, pero también las solicitudes de los gTLDs comunitarios. Esas son las dos categorías.

Y en el ejemplo que usted presentó, durante el proceso de desarrollo de políticas, mucha gente lo va considerar esto a un TLD comunitario, por eso hay alineamientos específicos dentro de la Guía del Solicitante que tienen que ver con las diferencias dentro de la comunidad y un TLD genérico estándar.

Cuando estamos hablando de un TLD geográfico, hay una sub-categoría de eso. Que esto es algo que el GAC le pareció que era un tema muy importante. Por eso, esto está limitado a los nombres de países, nombres de ciudades, etc. La suposición entonces es que el tipo TLD que usted menciona es un TLD comunitario. ¿Ayuda esta respuesta?

Orador:

Bueno si, más o menos. Cuando hablo de que es un Comité de dirección, digo que, estamos representando a todos los países árabes. Nosotros

---

entonces queremos solicitar un TLD geográfico, quizás quede fuera de la pregunta.

Mary Wong: Si, entiendo.

Tijani Ben Jemaa: Entiendo muy bien tu pregunta, [Darak]. En la Guía del Solicitante, figuran los tipos de solicitudes, el tipo de solicitud geográfica existe. Y creo que va a tener una sesión con Karen que es la que escribió la Guía del Solicitante, y ella le puede responder muy bien esa pregunta. Gracias.

Ok, vamos a aceptar solamente una pregunta más, porque se nos hace tarde.

Mary Wong: No nos importa mucho el nombre genérico ¿Cuáles son los beneficios del uso de gTLD? Me parece que esto era más un comentario que una pregunta. Creo lo que diría y lo voy a decir no como Consejero del GNSO, y definitivamente no como Vicepresidente del GNSO. Por supuesto hay una diferencia de opinión en eso.

Quizás, no haya una dirección directa entre lo que está sucediendo con los nuevos usuarios finales en varias regiones del mundo, pero la razón subyacente de tener un nuevo Programa de nuevos gTLDs –es que, no sólo se quiere alentar a la competencia dentro de la industria, sino también asegurar que haya mucha elección por el consumidor no solamente cuando uno registra dentro de un TLD.

Ninguno de nosotros vamos a ser nuevos operadores de gTLD, porque eso no es lo que queremos hacer, pero individualmente podemos convertirnos en registratarios, lo hacemos cuando buscamos oportunidades educativas, cuando vamos a hacer compras, y cuando más gTLDs haya que adaptarlos a los intereses específicos, más va a ayudar entre los usuarios y los consumidores.

Por supuesto, tenemos que esperar que eso suceda, pero se han hecho estudios que demuestran que podría ser algo que se podría convertir en un desarrollo positivo para el sistema.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias, Mary. Si tienen alguna otra pregunta, por favor envíenla, y vamos a analizar las respuestas.

Mary Wong:

Muchas gracias. Y mis colegas y yo vamos a estar muy contentos de responder sus preguntas. Sé que tienen muchas - y como les decía - todos sabemos cómo era tratar de tener una idea de cómo es el sistema de ICANN, y que cada vez haya una reunión del Consejo de este miércoles, se puede dar alguna familiaridad adicional de sobre quiénes somos y qué hacemos.

Tijani Ben Jemaa:

Muchas gracias, Mary. Ahora va a hablar el Presidente de ALAC, el señor Olivier Crépin-Leblond. Nos va a hablar de At-large y ALAC. Adelante Olivier.

---

Olivier Crépin-Leblond: Muchas gracias, Tijani. Porque de lo contrario me van a faltar palabras y luego en inglés. Si podemos ir a la primera diapositiva por favor.

At-large es la comunidad o es la parte de ICANN que representa las voces o que aporta las voces de los usuarios de internet en el proceso de ICANN. Y creo que ya han visto ese diagrama y lo van a seguir viendo varias veces durante toda la semana seguramente, y muestra que el modelo de múltiples partes interesadas está dividido en muchísimas partes.

Diapositiva siguiente.

Vamos a poder entonces dividirlo en partes, no sé si lo verán aquí muy claramente, pero vemos todo en el modelo, muchas de las unidades constitutivas son partes de sistema múltiple.

Es un sistema múltiple, si, porque las organizaciones son tanto comerciales, no comerciales, son muy diversas. Son muy diversas les decía que gráficamente, pero también lo son, respecto de sus actividades, sus antecedentes, las actividades principales.

Sin embargo, el aporte de toda las estructuras de At-large, distintas tomas de manera igual, entonces ya que seamos comerciales o no comerciales, si la actividad no presta servicios de internet en un país, no con actividades sino servicios, sin embargo ya sea capacitación en cuanto a internet, o extensión tipo “outreach” de manera voluntaria sin fines de lucros, se toma el aporte de la misma manera.

Hay distintos modelos dentro de la estructura de ICANN, todos múltiples. Tenemos la de soporte de direcciones. ASO, tiene distintas organizaciones por debajo.



¿Tijani, alguien va a hablar sobre eso? No, entonces quizás les cuento yo un poco sobre ASO.

Es la parte de ICANN que se ocupa de los números, las direcciones IP que cada computadora conectada a internet tiene que tener un número de manera tal que la información se pueda intercambiar con la misma. Tenemos la IPv4, que tienen tres dígitos, “.tres dígitos”. “.tres dígitos”, “.tres dígitos”. Y a veces menos cuando tenemos un número que va de 0 a 99.

Y después tenemos las IPv6. Quizás algunos de ustedes la conozcan que son mucho más grandes y tienen más campos, y lentamente están tomando relevancia porque hay necesidad de más espacio en la internet, y hemos agotado prácticamente todas de IPv4.

Para distribuir cada una de estas, todo el mundo está dividido en varias regiones que tienen a Aaron para Norte América RIPE, NCC para Europa, LACNIC para América Latina, todas estas organizaciones en realidad también tienen miembros como lo que pasa aquí, también son múltiples en cuanto a su naturaleza. Pero me imagino que nosotros somos más múltiples que otros, pero no tiene nada que ver quien es más o quien es menos múltiple. La idea es tener personas de diversos orígenes y de diversas aspiraciones que trabajen en conjunto.

La GNSO como comentó Mary también es un organismo múltiple. Han visto las distintas Cámaras contratantes, no contratantes y demás, los usuarios de internet es básicamente esto. Podemos pasar a la diapositiva siguiente.

¿Qué es At-large? Es una comunidad de usuarios individuales de internet, unos 130 o más estructuras At-large, y ahora en realidad más de 130, porque cada vez que hablo aparece una nueva. Entonces, ¿Cuántas son?

Fatimata Seye Sylla: 136.

Olivier Crépin-Leblond: 136! Oh! Tengo problemas en seguir todo esto, estamos creciendo con mucha rapidez. Cada región tiene más estructuras de At-large que se están acoplando. Ayer por la tarde estuve en la reunión de ISOC, y vi – tengo eco – un par de personas de ISOC Senegal y estaban interesados en trabajar en conjunto en algún punto. Vamos a tener otra estructura de At-large dentro de la región de AFRALO. Creo que una de las últimas que acaba de aparecer es en Europa ¿no?

Fatimata Seye Sylla: Ah! ¿Se ha aceptado? Ok.

Tijani Ben Jemaa: Contra “Together against cybercrime”, junto con el ciberdelito ese nombre.

Olivier Crépin-Leblond: Hay una que está en proceso que es ISOCAN para la región AFRALO, en Europa está “Together against cybercrime”, en otras regiones que tienen distintas - que están en proceso de manera acreditada.

---

Para acreditarse en At-large tenemos todo un proceso, y me imagino que probablemente conozcan ustedes el proceso mejor que yo, porque todas las organizaciones han pasado por ese proceso para poder empezar a trabajar en la mesa de ICANN.

La razón de esto, por supuesto, es verificar que las organizaciones en realidad estén estructuradas de manera tal que traigan la voz del usuario de internet, algo de lo de ICANN. Es importante porque cuando comienzan a participar en AFRALO, AFRALO tiene un contrato con ICANN que es una extensión de esta y pasa a ser una parte inherente del modelo de ICANN, eso es muy importante.

Descertificación, el proceso de que una estructura At-large sea separada, no se ha efectivizado, porque la selección es tan buena de base que se nos ocurre que pareciera que no hay un requerimiento de “descertificación”. Pero si pronto se va a hablar del proceso de descertificación, en caso de que una organización desaparezca, sea transferida, o no nos podemos comunicar con ella y eso es algo que a veces pasa, por supuesto, entonces significa que afecta la estructura de votación, cuando tiene –una estructura que tiene un voto, pero no lo usa, se considera una abstención. Y lo que pasa con este sistema en ICANN una abstención es como “no voto”, porque sólo contamos los votos positivos.

Entonces hay ramificaciones –vínculos de sobre cómo uno vota y cómo no vota y por eso alertamos que siempre que haya un voto en su región, especialmente cuando hay un voto respecto a la aceptación de nuevas estructuras At-large, o por algún otro asunto, por favor verifiquen votar, es importante que voten porque una resolución o una declaración que

se aprueba con solamente pocos votos, o apenas tiene quórum es algo mucho más débil que una resolución con una gran mayoría que voten con una cantidad mayor de miembros.

Pasemos a la siguiente diapositiva.

Siguiente, por favor. Este es el organigrama de At-large. Tenemos cinco regiones. Probablemente lo ha m visto ya. Quería tocar un par de cosas de este diagrama. Por supuesto, la primera de ellas, es el hecho de las cinco regiones son totalmente independientes entre sí y operan de manera independiente.

Sin embargo, lo que queremos es que las regiones también se interrelacionen. No tiene sentido hablar en Silos. Y hablar solamente en una región, y no compartirlo en algún momento con los vecinos. Por eso el Comité Asesor de At-large se involucra en esto, cada una de las regiones tiene dos delegados que selecciona para el Comité de Asesores de At-large. Y los delegados son la voz de la región.

En el Comité Asesor también hay un tercer representante designado por el Comité de Nominación –no podemos llamarlo independiente en realidad, porque no es independiente de ICANN, sino, que es parte de la estructura de ICANN, pero si puede pensar independiente de ICANN. Es un miembro de un Comité que consta de cinco miembros seleccionados por el Comité Asesor de At-large de cinco regiones distintas, más personas seleccionas por todas las demás partes de ICANN.

No estoy muy seguro si son 20 o 21 en total hoy, soy muy malo con los números, pero hay mucha gente que básicamente escucha las noticias en el Comité, analiza las necesidades de la comunidad, y después se

fijan en qué es lo mejor en cuanto a cubrir una brecha de la estructura actual que puede consistir en dos cosas. Una brecha geográfica, el equilibrio geográfico, pero en el caso de At-large, puede ser caso de falta de conocimiento sobre algún tema, no algo estructural, sino más bien estoy hablando de - digamos que necesitamos a alguien que sepa de finanzas, porque considerando la estructura actual del Comité de At-large, encontramos que nos falta de pronto conocimiento en finanzas. En ese punto NomCom puede seleccionar a alguien que tenga conocimiento en ese cargo puntual.

Es un proceso particularmente importante; cada región tiene tres representantes en el Comité Asesor de At-large, que también selecciona un miembro del Consejo de Administración o Junta de ICANN.

¡Cómo pasa el tiempo! ya sé que no vuela el tiempo pero no importa. Pareciera como que ya pasaron dos años Sebastien. Sebastien que tenía el asiento #15, como pueden ver en la espalda, tiene en la camiseta el #15.

Antes de tener a Sebastien con el #15, teníamos a alguien que era un enlace con el Consejo que no tenía facultad de votar, pero si tenía influencia, teníamos una manera de hablar directamente con el Consejo de Administración pasándoles información a través de la liaison que podría ser la voz de At-large ante el Consejo.

Pero al fin y al cabo no podíamos votar, entonces tenía que ver con el poder de persuasión del contacto liaison. Ahora tenemos a alguien que es parte del Consejo, que tiene pro y contra. La ventaja es que es alguien que viene de la comunidad de At-large, y por ende tiene los

---

mismos antecedentes, la misma idea que todos los demás en la comunidad de At-large.

Sin embargo, cuando alguien pasa a ser un miembro del Consejo no puede representar la comunidad en este. At-large no puede suministrar instrucciones a Sebastien, sobre lo que Sebastien tiene que votar en pro o en contra, lo que tiene que decir Sebastien. Sebastien tiene que ser independiente y de esa manera, y cuando toma una decisión tiene que pensar en ICANN como organización y no en At-large.

Entonces, esto aporta una serie de problemas, pero por suerte, porque como Sebastien proviene de nuestra comunidad en general, también – él piensa bastante similar a nosotros, quizás él pueda explicarle a ustedes como él piensa. Pero así me imagino yo que él piensa.

Parece que no me equivoco tanto porque está levantando los pulgares. Entonces, ¿Cómo trabajamos en At-large?

Y si pudiéramos ir a la siguiente diapositiva, Matt, por favor.

Es interesante porque tratamos de aplicar el proceso de abajo hacia arriba, que básicamente, consiste en conseguir información de las estructuras de At-large, los usuarios y encontrar una manera de conseguir esa información y hacer que pase por las organizaciones regionales, así ponemos las cinco que están ahí, hasta el Comité de Administración, que informa al Consejo, y que puede emitir una declaración acerca de eso en representación de At-large.

Voy a ampliar esta idea, creo que el miércoles, cuando hable nuevamente, o más adelante en la semana, vamos a hablar de las políticas de At-large, y el proceso de elaboración de declaración, etc.

---

Después les muestro una gráfica, sé que tenemos poco tiempo, no quiero excederme con esto y luego tener que repetirlo en un par de días.

Pero en este momento, las cosas las hacemos así, tratamos de hacer todo. Por supuesto, hay ventajas, desventajas como cualquier situación. La ventaja es que podemos tener la mayor cantidad de aporte posible de toda la comunidad de usuarios de internet de todo el mundo que tiene acceso a una estructura At-large.

El inconveniente es que no podemos decir que representamos a los usuarios de internet, porque representar a 2.1 millones de personas, y tengo que actualizar esta cifra constantemente, porque cuando comencé hace un par de años era una cifra de 1.7 mil millones de personas, representar a esta cantidad de gente en el proceso de ICANN es imposible. No tenemos acceso a esa millonada de personas.

Y creo que sería difícil tener acceso a toda esa cantidad de gente. Tenemos si, acceso a un pequeñísimo subconjunto de estas personas, y probablemente esto más o menos representa el total de lo que piensan las personas, pero no podemos decir que representamos a nadie. Lo que si podemos decir es que actuamos en pos de los intereses de acuerdo a nuestro criterio propio, y eso es lo que seguramente hacen ustedes en su propia estructura de At-large, de acuerdo al criterio personal de cada uno de los miembros tratamos de pensar, bueno, eso sería bueno para los usuarios de internet, y porque soy usuario de internet y veo que hay una solución que sería buena para mí, por ende, me imagino que todos los demás que son usuarios como tienen un mismo pensamiento.

Así que me voy a parar aquí, veo que hay sólo tres minutos del final. Y yo pensé que me iba - que sólo tenía el material durante dos minutos, pero probablemente estoy un poco más rápido de lo que había pensado. Y Tijani me está recordando - por suerte hay un espacio vacío - de lo contrario me había pegado en la cabeza, aquí tenemos el folleto de AFRALO, no –no tiene sentido llevármelo de vuelta a Marina Del Ray, así que, porque no se llevan un paquetito de cada uno de estos, ustedes pueden hacer actividades de extensión con los miembros, para que ellos puedan tener material impreso en sus manos.

Pero a la vez, y por eso me imagino que es un poquitito distinto en otros lados, si conocen otras organizaciones en su país que puedan estar interesados de una estructura At-large, no sé cómo es la política local en sus países, pero saben que en el espíritu de At-large, sería bueno poder compartirlo esto con las demás organizaciones o países.

Esto no es una competencia sobre quien tiene la boca más grande. La idea es que trabajemos todos juntos, es la idea dentro de la mayor cantidad de gente posible en todo el mundo y que pueda hacer aportes al proceso de ICANN. Así que si tienen alguna pregunta, les ruego que las hagan, por favor.

La buena noticia es que estamos en francés, inglés, español y árabe, eso es muy bueno, independientemente de donde vienen. Y, por supuesto, siempre estamos tratando de tener más idiomas, pero el problema es que es más caro, más caro, y cuando pedimos demasiado dinero, perdemos popularidad. Sebastien adelante.



Sebastien Bachollet:

Gracias. Quería decir que estoy de acuerdo con Olivier, con su descripción y con lo que yo pienso, pero lo que quería resaltar es que es importante tener “feedback” de las ALSs, RALOS, y ALAC, porque necesito esos aportes.

No es exactamente lo mismo que necesitan ustedes o que es bueno ALAC asesore al Consejo o Junta. Les voy a decir algo más, porque esos asesoramientos puede consistir en un par de páginas. Pero normalmente es un tema importante y necesito toda la estructura de la situación, así que estoy muy contento de contar con su aporte en cuanto a todos los temas. Lamentablemente o no todos los asuntos llegan al Consejo de administración.

En segundo lugar les quería comentar que respecto de la presentación del Comité de Nominación de NomCom y después la de ALAC ante el Consejo, el último taller en Los Ángeles y pase el diagrama al staff del NomCom. Creo que de alguna manera les llegue, porque creo que esto no ha divulgado como debiera. Gracias.

Olivier Crépin-Leblond:

Gracias, Sebastien. Alguna pregunta sobre At-large, seguramente van a poder hacer preguntas a Sebastien si él desea responder.

Tijani Ben Jemaa:

Para las demás sesiones nos formularon muchas preguntas. Deseo que en esta oportunidad, por favor pregunten, porque es en la unidad constitutiva en la que estamos ahora entonces es necesario que entiendan mejor qué es At-large. Aquí tienen ustedes el Presidente de ALAC, y es una ocasión inmejorable, tienen al Director que fue

---

seleccionado por At-large así que les solicito que, por favor que pregunten.

Olivier Crépin-Leblond:

Tengo que ir en cinco minutos a la carpa, a la tienda, porque comienza el softball, así que estoy toda la semana aquí, van a ver seguramente a Sebastien. Vengan y háblenme, estoy disponible en Senegal, y si no estoy disponible les digo en este momento no puedo pero lo hablamos luego.

Pero estoy toda esta semana aquí, aquí vivo. Ayer estuve desde las 7:00 am hasta la 7:00 de la noche en esta sala. Así que en algún momento podremos hablar, así que estoy encantado de hablar con ustedes. No duden, hablen conmigo si lo necesitan, así que disculpas porque tengo que salir corriendo, pero seguramente nos vamos a estar viendo en los días próximos.

Muchas gracias –fundamentalmente disfruten del programa de construcción de capacidad y de su tiempo aquí, porque creo que es una experiencia importante. Muchas regiones luchan por tener esto y ustedes tienen la primera sesión, y espero que esta sea la primera de muchas a futuro, espero que no sea la última vez que nos vemos todos juntos aquí. Gracias.

Tijani Ben Jemaa:

Muchas gracias, Olivier. Si tienen preguntas, las pueden enviar al staff. Heidi tiene la palabra.

Heidi Ullrich:

Quería hablar un minuto sobre el staff y enfatizar que estamos aquí para ayudarlos a ustedes. Que estamos con el personal de soporte, contáctanos en [staff@atlarge.icann.org](mailto:staff@atlarge.icann.org). Hay una nueva persona que nos va ayudar, que está directamente asignada a ayudar a las regiones, su nombre es Silvia. Ella va a empezar el próximo mes, en noviembre, estamos aquí para ayudarles con cualquier asunto, en términos de política, de apoyo logístico, por eso les digo que me contacten y que yo les voy a reenviar los mails a las personas específicas a Olivier, Cheryl, a la gente del Comité de At-large. Quiero que lo sepan.

Tijani Ben Jemaa:

Gracias Heidi. Recibimos aquí al Presidente de la ccNSO, el señor Hiro Hotta, quien tiene la palabra.

Hiro Hotta:

Buenos días, mi nombre es Hiro Hotta. Soy el Vice-Presidente de ccNSO, que es una organización soporte, que consiste - que está compuesta por los Gerentes de los ccTLDs. Hoy voy a ser muy breve, porque ustedes seguramente ya escucharon sobre la estructura de ICANN y saben que el ccNSO está en la estructura, por eso no voy a hablar de que es el ccNSO hoy aquí. Mi charla será de los temas actuales del ccNSO.

Siguiente diapositiva, por favor. Este es un gráfico que muestra la cantidad de miembro del ccNSO. En el mundo hay alrededor de 250 ccTLD. Y como saben la cantidad de países en la ONU es de 190 “.hk” que es el de Hong Kong es un ccTLD. Y la definición de ese ccTLD que

está establecida por el ISO. Entre los 250 ccTLD hay 120 y esto está creciendo como muestra este gráfico. Siguiendo.

Nominaciones de los Consejos. Como hay cinco regiones definidas en ICANN. Y el Consejo del ccNSO tiene tres Consejeros de cada región. Y cada región tiene un término de tres años. Por supuesto, en la región Africana hay tres asientos en el Consejo desde agosto a septiembre de este año. Hubo un periodo de nominaciones para un consejero dentro de cada una de las cinco regiones. Y los nominados son la región de África, (inaudible), de Asia, Europa, América Latina y el Caribe. Habían dos nominados en la región africana, la elección se hizo entre el 12 y el 21 de octubre - este mes. Y va a concluir en Costa Rica en el año 2012. Estos Consejeros van a tomar sus bancas en marzo del 2012 cuando finalice la reunión de Costa Rica el año que viene.

Las nominaciones y la elección de los miembros de la Junta de ICANN. El ccNSO envía dos Directores a la Junta de ICANN, por lo tanto va a haber una vacante en junio del año que viene. Mike Silber, el miembro actual, es el único que va a permanecer en la Junta, va a haber una sesión de preguntas y respuestas para el candidato en la reunión del ccNSO aquí en Dakar. El nominado seleccionado por el ccNSO se va postular finalmente en la reunión de Dakar.

Esta diapositiva muestra uno de los temas del ccNSO que se está debatiendo en la actualidad. Él es el Grupo de Trabajo del marco de interpretación. Este es un Grupo de Trabajo conjunto con el ccNSO, el GAC y la GNSO de ALAC. Se está haciendo una consulta pública sobre las delegaciones y las re-delegaciones. El ccTLD, es un tipo de organización que debería ser tratada en el país o en el territorio y que le

serviría confiar en ella. Debería haber entonces, apoyo de la comunidad ¿Cómo se obtiene entonces el consenso para las delegaciones de los ccTLDs? En cuanto a los puntos de trabajo, uno de ellos es obtener documentación de soporte de las partes interesadas. Este es un trabajo que está en marcha ahora, y el trabajo futuro va a incluir recomendaciones sobre las re-delegaciones no consensuales. Así como recomendaciones para las delegaciones y otras re-delegaciones de los informes de IANA. Siguiendo por favor.

Vamos a hablar de los ccPDP IDN. Algunos de ustedes saben que el ccPDP va a incluir TLD no ASCII como ccTLD. Hace dos años, había solamente ccTLD con dos caracteres ASCII, sólo eso existía.

Entonces, los miembros del ccNSO eran los Gerentes de los ccTLD ASCII, cuando –cuando emergieron los IDN de ccTLD, tenían que ser considerados para ser incluidos como miembros. Va a haber algunas discusiones, algunos debates para los ccTLD de IDN, ya que, por ejemplo de nuestra política, confundir las similitudes de los subgrupos de trabajo que tienen que tratar con las cuestiones de implementación.

También tenemos que actualizar los procesos que toman en cuenta las experiencias del “fast-track”, algunos nombres de países o las abreviaturas de esos nombres de países pueden ser muy similares a los códigos de países existentes, en ese caso, si los TLD de IDN se incluyen o se aprueban como TLD, tenemos que pensar en cuál es la similitud que se está debatiendo.

Otro punto es la inclusión de los ccTLD en ccNSO. Hay temas que se están votando en el ccNSO, y el asunto es, si va a ser un voto por miembro o un voto por territorio, este es un tema que se está

debatido ahora y que es muy importante. Vamos a tener (-) un grupo de estudio para los nombres de país y ¿cómo vamos a tratar los nombres de país en el ccTLD? Este es un tema que también se está debatiendo.

El Grupo de Trabajo de finanzas. Como los registradores pagan bajo un contrato con ICANN, pero no todos los Gerentes de ccTLD tienen contratos con ICANN. Esto significa que algunos gerentes de ccTLD pagan el dinero a ICANN de forma voluntaria, tenemos que pensar si esto es bueno o no, y si no es bueno, habrá que pensar cuánto hay que pagar, cuántos ccTLD hay que pagar a ICANN, los gastos atribuidos a ccTLD y la metodología propuesta para calcular las contribuciones financieras voluntarias de ICANN. Esto es lo que vamos a tener en cuenta en la discusión de ahora, el estatus actual es que la visión general inicial de los gastos de ICANN en los ccTLD y el análisis inicial de la contribución de los modelos financieros son los que tenemos en cuenta. Vamos a lo siguiente.

La reunión de Dakar. Hoy Lunes normalmente tenemos “tech day”, dentro del ccNSO. Allí vienen expertos del mundo del ccNSO que vienen a hablar sobre la tecnología para el DNS y los nombres de dominio. Esta charla va a ocurrir hoy a partir de las 9:00 am. Normalmente, tenemos miembros que se reúnen dos días, los martes y los miércoles. Esta vez los puntos centrales van a ser las contribuciones financieras y las sesiones de planeamiento estratégico. Una sesión conjunta con la Junta y una sesión conjunta con el GAC, también va a haber una sesión sobre el WHOIS y la gente la pueden encontrar en el link que aparece en esta diapositiva. La reunión de los miembros de ccNSO está abierta para

---

miembros y no miembros y todos ustedes están invitados a participar activamente. Gracias.

Tijani Ben Jemaa: Gracias, me parece que puede haber algunas preguntas quizás que se puedan reformular.

Baudouin Schombe: Bueno, yo tengo una pregunta. Buenos días, soy Baudouin de DRC. No entendí muy bien cuál era la relación entre ccNSO y los ccTLD. ¿Podemos aclarar un poco el tipo de relación que se da entre estos dos? Esto es para entender mejor porque nosotros también tenemos que tratar de transmitir esto y convencer a los demás de cómo funciona la relación entre ccNSO y los ccTLD ¿Por qué? Porque por lo que entendí usted dijo, y yo estaba viendo ¿Cuál sería la relación o la colaboración entre ccNSO y los ccTLD? Quizás si pudiera aclarar esto se vería de manera más clara. Gracias.

Hiro Hotta: Gracias por la pregunta y perdón por la falta de claridad. El ccNSO es una organización que consiste de diferentes ccTLD. Los gerentes ccTLD son la realización que trabaja en general (inaudible) en un país o territorio. Por ejemplo, yo soy de Japón, y mi compañía opera el “.jp” que es un ccTLD para Japón, mi empresa es miembro del ccNSO, que es una organización colectiva de ccTLD. ¿Quedó claro ahora?

Oradora:

Si usted me lo permite, yo también tengo una pregunta. Sabemos que desde el inicio de ICANN se progresó mucho a nivel de lo que es la atribución de los códigos de país. Cuando esto empezó se trataba en principio de que el que primero llega, primero lo atienden, pero tuvimos muchos problemas a nivel Africano ya que para algunos ccTLD que eran administrados por unas personas administrales o por algunas personas que eran completamente extrañas del país, no era extranjeras al país. Esa era la primera pregunta.

La segunda concierne al proyecto de los nuevos gTLDs. Cuando los candidatos soliciten nombres de dominio para una zona geográfica o territorio, para una ciudad, en el caso que haya conflictos políticos ¿El grupo ccNSO va intervenir?

Yo sé que usted me va a contestar a nivel de atribución de los ccTLDs, si nos apoyamos sobre la lista ISOC, es oficial a nivel de la ONU, pero mi pregunta es más a nivel político. En caso de que hubiera solicitudes a nivel de zonas geográficas, y esto presentara problemas políticos, ¿Cuál sería el papel de su organización? Yo sé que de esto se ocupa la GNSO, pero al nivel de las ccNSO ¿Hay algo pre-establecido?

Hiro Hotta:

Gracias por sus preguntas. Para la primera pregunta, cada ccTLD tiene su propia regla para la registración de nombres de dominio. Por ejemplo, por supuesto que va a haber una política, es el primero que es atendido, y es una forma típica de registrarse, pero quizás en algunos países o territorios –algunos nombres van a tener una prioridad para algunas organizaciones - o incluso algunas organizaciones



gubernamentales, no es un asunto del ccNSO, porque se trata de una cuestión local, cómo administrar cada ccTLD en cada país.

Y la segunda pregunta en cuanto a los nuevos gTLDs, quizás no pueda dar el detalle sobre eso por razones o por cuestiones políticas. El ccNSO, no va a tomar ninguna decisión que pueda tener que regular a todos los ccTLDs. Esa es la respuesta.

Oradora:

Muchas gracia por contestarme, yo soy de Benin. Mi respuesta está relacionada con los IDN de ccTLD, si hay un país en el que usted se quiera pasar al IDN, ese es un rol que la misma organización puede solicitar, puede solicitar la variante del IDN o cualquier persona lo puede hacer. Es decir, en el país en el futuro puede haber dos o tres países con organizaciones de TLD. Puede haber cualquier persona o cualquier organización en el país que pueda solicitar la variante del IDN del TLD.

Hiro Hotta:

Gracias por la pregunta. Como usted dijo cualquier organización, incluyendo las existentes, puede solicitar el ccTLD de IDN. Si el nuevo solicitante tiene el apoyo de la comunidad, país o territorio, una organización va a poder ser Gerente de dos o tres TLD o IDN, o dos o más Gerentes, que van a gestionar los IDN en ese país o territorio, incluyendo el ASCII e IDN.

Orador:

¿Quién es el Gerente de un ccTLD? ¿Es el Gobierno o se trata de una iniciativa privada? ¿Y cómo se puede gestionar este asunto?

- 
- Fatimata Seye Sylla: Bueno, si. En cuanto a la gestión del ccTLD. ¿Quién la hace es un Gobierno, una institución, es una asociación?. Desde su punto de vista, ¿Cuál es la mejor institución según ustedes para gestionar los ccTLDs a nivel país?
- Hiro Hotta: Usted quiere decir que el Gobierno o una organización privada ¿Cuál es una forma adecuada de gestionar un TLD? ¿Es esa su pregunta?
- Orador: Quiero decir, ¿Quién es el que gestiona el ccTLD? ¿Es un Gobierno o es un individuo? ¿Quién gestiona los ccTLD?
- Hiro Hotta: De nuevo. Se trata dependiendo de cada país o territorio. Los que gestionan ccTLD están todos adelante por el Gobierno en algunos lugares y en otros son privados, es decir, están gestionados por el sector privado. Algunos están gestionados por universidades y depende de cada país.
- Tijani Ben Jemaa: Muchas gracias, vamos a reservarnos ahora con esto y vamos a darle la palabra a la Presidente del GAC que es el Comité Asesor, uno de los componentes más importantes del ICANN. Entonces, como les venía diciendo es el Comité Asesor del Gobierno el que está encargado de las políticas públicas y que asesora a la ICANN sobre todas las cuestiones políticas de los países. Muchas gracias por haber aceptado participar.

[Aplausos]

Heather Dryden:

Buenos días a todos. Soy la Presidente del Comité Asesor Gubernamental. Soy funcionaria canadiense, trabajo en el Ministerio de Industria, me han elegido para presentarme ante el GAC en tal carácter. Y es un placer estar aquí para hablar con personas de la región. Esta es la primera vez que vengo a Senegal y la primera vez que vengo a África Occidental. Así que es un placer dirigirme a ustedes.

Voy a hablar un poco del Comité y cómo trabajamos, algunos de los temas que están en consideración. El papel fundamental del Comité es suministrar asesoramiento en políticas públicas, sobre temas que son de la coordinación del sistema del nombre de dominio. Suminstramos una perspectiva muy amplia, formalmente ante el Consejo Administrador de ICANN. Compartimos nuestros intereses, aportes de distintas partes de la comunidad, y formalmente asesorarnos al Consejo respecto de los estatutos de la Organización.

En términos de los miembros, tenemos más de 100 autoridades de Gobiernos como miembros, y también tenemos diversas organizaciones intergubernamentales que son observadores del Comité Asesor Gubernamental, y pueden contar con información específica que respalda el trabajo del Comité en su asesoramiento del Consejo Administrativo.

La mayoría de las tareas de asesoramiento tienen eco. En el Consejo nosotros no tomamos las decisiones. Sin embargo, hay una gama de temas y de circunstancias en las cuales los Gobiernos pueden brindar asesoramiento útil y llamar la atención de la comunidad a temas que

afecten a los Gobiernos y sus ciudadanos. Este es el tema fundamental del Comité.

Tenemos varios miembros de África, miembros que incluyen a Senegal - que es miembro desde hace años - y que ejercen su liderazgo dentro de GAC. Esto es importante porque necesitamos voces regionales en el Comité.

También tenemos tres organizaciones observadoras de la región, la Comisión de la Unión Africana, la Unión de Telecomunicaciones de África y la Comisión Económica de África.

Para incrementar la participación de nuestro trabajo, tenemos fondos para desplazamientos, viáticos, esa es la manera en la que trabajamos elevando la conciencia sobre el papel del Comité Asesor de Gobiernos en ICANN y esto abarca en la manera de suministrar dicho Asesoramiento

Los miembros del Comité provienen normalmente de áreas de políticas de telecomunicaciones o están familiarizados con las TICs, y las áreas de internet y el sistema de dominios.

Una de las áreas de trabajo más importante de Comité recientemente ha sido en relación con la introducción de los nuevos nombres de dominio de alto nivel. Involucrando la introducción de variedad de estos nombres de dominio de alto nivel incluidos aquellos que no están en "script" latino, que lo pueden utilizar las comunidades culturales o lingüísticas diversas, inclusive los nombres de dominio de lato que tienen nombres de marcas o de empresas.

---

Esto llama la atención de los Gobiernos que se muestran interesados en ellos y estamos tratando de suministrar de manera oportuna una serie de temas de política y parte de programas complejos que presentaremos ante los Gobiernos.

Una de las áreas de trabajo del Comité con otras partes de la comunidad está en relación con una manera de brindar nuestro aporte a los postulantes que puedan necesitar apoyo adicional.

Así mismo, la comunidad ha mostrado su interés de como se pueden implementar mecanismos de manera tal de encarar las aplicaciones o los “strings” sensibles o complejos. Los Gobiernos tienen legislación nacional o políticas públicas u objetivos para sistemas de nombres de dominios o de internet que pueden no estar de acuerdo con algunas aplicaciones que se presentan. Por ende, como Comité, estamos tratando de encontrar manera de asesorar en esta área particularmente compleja.

Otra área importante de trabajo del Comité está relacionada con la responsabilidad y la transparencia de la organización. Esto es algo que siempre se puede mejorar y es realmente importante para el proceso de desarrollo de las políticas desde abajo hacia arriba, que hayan responsabilidad y parte de esto es alagar en sí el papel de la comunidad y encontrar maneras de que los Gobiernos suministren su asesoramiento en el proceso desde abajo hacia arriba lo antes posible para que los Gobiernos realmente se parten de esto desde el principio y esperamos que respalden resultados utilizados en el trabajo por parte de la comunidad.

Nos reunimos periódicamente con el Consejo como resultado del papel formal que tenemos de asesoramiento de Consejo de ICANN con otra parte de la comunidad. Y consideramos una manera clave de compartir información y comprender las perspectivas de otra parte de la comunidad. La mayoría de las reuniones de GAC son abiertas, y podemos tener estas reuniones abiertas, que demuestran transparencia y que son parte de esta comunidad.

Otra área de interés considerable es el trabajo que se está desarrollando en el ccNSO en relación con la aclaración de normas y procedimientos existentes para los códigos de países y nombres de dominio de alto nivel. Con la idea de aportar ese trabajo y brindar aclaraciones al personal de ICANN que está implementando estos servicios.

Concluyo aquí entonces y espero que les haya dado un panorama interesante del trabajo del Comité y una idea de cómo funcionamos. Si hay tiempo para preguntas, estoy dispuesta a responderlas.

Tijani Ben Jemaa:

Muchas gracias por su participación. Le paso la palabra al resto del panel por si tienen preguntas.

Didier Kasole:

Me llamo Didier Kasole. Vengo del Congo. Creo entender que el GAC se limita a asesorar y que de ningún modo el GAC tiene poder de decisión en el proceso, mientras que las otras unidades constitutivas si lo hacen, entonces uno está interesado en tener un representante del Consejo que es el que decide.

Heather Dryden:

Gracias por la pregunta. El GAC, es asesor y es un papel limitante, nos da mucha flexibilidad en nuestro asesoramiento. Lo que no señalé al principio de mi presentación es que el Presidente del GAC también es liaison con el Consejo Directivo, entonces tiene un papel doble que permite el intercambio de formación que hay claras expectativas de los colegas del Comité y que yo puedo traer sus perspectivas sobre sus ideas del tema de políticas y el hecho de ser miembro del Consejo Directivo constituye un mecanismo bueno para compartir información.

Una de las propuestas de la GAC más recientes consiste en tratar de tener una liaison adicional entre el GAC y el Consejo Directivo. Esto es una manera de fortalecer esa relación con el Consejo.

Creo que tiene toda la razón, es fundamental contar con esta relación y las comunicaciones tienen que ser sólidas, es importante que el Consejo de ICANN responda al asesoramiento que se recibe de los Gobiernos. Es clave para que un modelo de este tipo funcione. Y para garantizar que las preocupaciones y problemas de políticas públicas que surjan sean consideradas en su totalidad cuando la organización toma decisiones.

Tijani Ben Jemaa:

Que los intérpretes se tienen que ir. Si quieren podemos continuar sin intérpretes, porque se tienen que ir a otra reunión. ¿Qué les parece? ¿Seguimos igual? Si.

[Final de Transcripción]